

Num

Chapter 4

Russian Interlinear

Reference: Russian Synodal Bible

וַיֹּדַבֵּר יְהוָה אֶל־ מֹשֶׁה וְאֶל־ אַהֲרֹן לֵאמֹר: 1
и-говорил ИХВХ к- Моше и-к- Аарону говоря
[H0559](#) [H0175](#) [H0413](#) [H4872](#) [H0413](#) [H3068](#) [H1696](#)

И сказал Господь Моисею и Аарону, говоря:

נָשָׂא אֶת־ רֹאשׁ בְּנֵי קְהָת מִתּוֹךְ בְּנֵי לֵוִי לְמִשְׁפְּחֹתָם לְבַיִת 2
исчисли [obj] голову сынов сынов из-среды Каата сынов сынов по-дому по-семействам-их
[H0853](#) [H5375](#) [H3878](#) [H8432](#) [H6955](#) [H4940](#)
אֲבֹתָם: 0ТЦОВ-ИХ
[H0001](#)

исчисли сынов Каафовых из сынов Левия по родам их, по семействам их,

מִבֶּן שְׁלֹשִׁים שָׁנָה וְיִמְעָלָהּ וְעַד בֶּן־ חַמְשִׁים שָׁנָה כָּל־ בָּא 3
от-сына тридцати лет и-выше и-до сына- пятидесяти лет всякого- проходящего
[H0935](#) [H3605](#) [H8141](#) [H2572](#) [H5704](#) [H4605](#) [H8141](#) [H7970](#)
לְצָבָא לְעִשׂוֹת מְלָאכָה בְּאֹהֶל מוֹעֵד: 0к-войску для-делания работы в-шатре собрания
[H4150](#) [H0168](#) [H4399](#)

от тридцати лет и выше до пятидесяти лет, всех способных к службе, чтобы отправлять работы в скинии собрания.

זֹאת עֲבַדְתָּ בְּנֵי־ קְהָת בְּאֹהֶל מוֹעֵד קֹדֶשׁ הַקְּדָשִׁים: 4
это служение сынов- Каата в-шатре собрания святыня святынь
[H6944](#) [H6944](#) [H4150](#) [H0168](#) [H6955](#) [H5656](#) [H2063](#)

Вот служение сынов Каафовых [левитов по родам их, по семействам их,] в скинии собрания: носить Святое Святых.

וַבָּא אַהֲרֹן וּבָנָיו וַיִּבְנוּ בְּנִסְעָה הַמַּחֲנֶה וְהוֹרְדוּ אֶת פְּרָכֶת 5
и-войдѣт Аарон и-сыновья-его и-сыновья-его когда-выступает стан и-снимут завесу
[H0175](#) [H0935](#) [H4264](#) [H5265](#) [H3381](#) [H0853](#) [H6532](#)
הַמָּסָךְ וְכִסּוּ־הָ אֶת אֲרֹן הָעֵדוּת: 0прикрытия и-покроют- ею [obj] ковчег свидетельства
[H3680](#) [H4539](#) [H0853](#) [H0727](#) [H5715](#)

Когда стану надобно подняться в путь, Аарон и сыны его войдут, и снимут завесу закрывающую, и покроют ею ковчег откровения;

וַיָּתְנוּ עָלָיו כְּסוּי עוֹר תַּחַשׁ וּפְרָשׁוֹ בְּגַד־ כָּלִיל תְּכֵלֶת 6
и-положат на-него покрытие кожи тахаша и-расстелют ткань- целиком голубую
[H5414](#) [H3681](#) [H5785](#) [H8476](#) [H6566](#) [H3632](#) [H8504](#)
מִלְּמַעְלָה וְשָׂמוּ בְדָיו: 0сверху и-вставят шесты-его
[H0905](#) [H4605](#)

и положат на нее покров из кож синего цвета, и сверх его накинута покрывало всё из голубой шерсти, и вложат шесты его;

7 וְעַל וְשֻׁלְחָן חֶלְבֵים יַפְרְשׁוּ בְגָד תְּכֵלֶת וְנָתַנוּ עָלָיו אֶת־
 [obj] на-него и-положат голубую ткань расстелют хлебов-предложения стол и-на
[H0853](#) [H5414](#) [H8504](#) [H6566](#) [H6440](#) [H7979](#)

הַקְּעָרֹת וְאֶת־ הַכַּפַּת וְאֶת־ הַמְּנַקִּיֹת וְאֶת־ קְשׁוֹת קְשׁוֹת וְלֶחֶם תְּתָמִיד
 постоянный и-хлеб возлияния кувшины и-[obj] ковши и-[obj] чаши и-[obj] блюда
[H8548](#) [H3899](#) [H5262](#) [H7184](#) [H0853](#) [H4518](#) [H0853](#) [H3709](#) [H0853](#) [H7086](#)

עָלָיו יְהִיָּה:
 на-нём будет
[H1961](#)

и стол хлебов предложения накроют одеждою из голубой шерсти, и поставят на нем блюда, тарелки, чаши и кружки для возлияния, и хлеб его всегдашний должен быть на нем;

8 וּפְרָשׁוּ עֲלֵיהֶם בְּגָד תוֹלַעַת שָׁנִי וְכִסּוּ אֹתוֹ בְּמַכְסָּה עוֹר
 и-расстелют на-них ткань червлёную алюю покроют его покрытием кожи
[H6566](#) [H5785](#) [H4372](#) [H0853](#) [H3680](#) [H8144](#)

תַּחַשׁ וְשָׂמוּ אֶת־ בְּדָיו:
 тахаша и-вставят шесты-его
[H8476](#) [H0853](#) [H0905](#)

и возложат на них одежду багряную, и покроют ее покровом из кожи синего цвета, и вложат шесты его;

9 וְלָקְחוּ בְּגָד תְּכֵלֶת וְכִסּוּ אֶת־ מְנַרְתֵּי הַמְּאֹרֹת וְאֶת־ נְרֵתָיָהּ
 и-возьмут ткань голубую и-покроют [obj] светильник света лампы-его
[H3947](#) [H8504](#) [H3680](#) [H0853](#) [H4501](#) [H0853](#) [H3974](#)

וְאֶת־ מַלְקָחֶיהָ וְאֶת־ מַחְתְּתֶיהָ וְאֶת־ כָּל־ כְּלֵי שִׁמְנֵהָ אֲשֶׁר יִשְׁרְתוּ־
 и-[obj] щипцы-его и-[obj] лотки-его и-[obj] все- сосуда и- [obj] которыми служат-
[H0853](#) [H4457](#) [H0853](#) [H4289](#) [H0853](#) [H3605](#) [H3627](#) [H8081](#) [H8334](#)

לָהּ בָּהֶם:
 ему ими

и возьмут одежду из голубой шерсти, и покроют светильник и лампы его, и щипцы его, и лотки его, и все сосуды для еля, которые употребляют при нем,

10 וְנָתַנוּ אֹתָהּ וְאֶת־ כָּל־ כְּלֵיהָ אֶל־ עוֹר מַכְסָּה עוֹר תַּחַשׁ וְנָתַנוּ
 и-положат его и-[obj] все- сосуда-его на- покрытие кожи тахаша и-положат
[H5414](#) [H0853](#) [H0853](#) [H3605](#) [H3627](#) [H0413](#) [H4372](#) [H5785](#) [H8476](#) [H5414](#)

עַל־ הַמּוֹט:
 на- носилки
[H4132](#)

и покроют его и все принадлежности его покровом из кож синих, и положат на носилки;

11 וְעַל מִזְבֵּחַ הַזָּהָב יַפְרְשׁוּ בְּגָד תְּכֵלֶת וְכִסּוּ אֹתוֹ בְּמַכְסָּה
 и-на жертвенник золотой расстелют ткань голубую и-покроют его покрытием
[H4196](#) [H2091](#) [H6566](#) [H8504](#) [H3680](#) [H0853](#) [H4372](#)

עוֹר תַּחַשׁ וְשָׂמוּ אֶת־ בְּדָיו:
 кожи тахаша и-вставят шесты-его
[H5785](#) [H8476](#) [H0853](#) [H0905](#)

и на золотой жертвенник возложат одежду из голубой шерсти, и покроют его покровом из кож синих, и вложат шесты его.

	בְּקֹדֶשׁ	בָּם	יִשְׁרָתוּ	אֲשֶׁר	הַשָּׂרֵת	כְּלֵי	כָּל-	אֶת-	וְלָקְחוּ	12
	v-святыне	ими	служат-	которыми	служения	сосуды	все-	[obj]	и-возьмут	
	H6944		H8334		H8335	H3627	H3605	H0853	H3947	
וְנָתְנוּ	תַּחֲשׁ	עוֹר	בְּמִכְסָּה	אוֹתָם	וְכִסּוּ	תְּלֵלֶת	בְּגָד	אֶל-	וְנָתְנוּ	
и-положат	тахаша	кожи	покрытием	их	и-покроют	голубую	ткань	на-	и-положат	
H5414	H8476	H5785	H4372	H0853	H3680	H8504		H0413	H5414	

עַל- הַמוֹט:
носилки на-
[H4132](#)

И возьмут все вещи служебные, которые употребляются для служения во святилище, и положат в одежду из голубой шерсти, и покроют их покровом из кож синих, и положат на носилки.

	אֲרָגְמָן:	בְּגָד	עָלָיו	וּפָרְשׁוּ	הַמִּזְבֵּחַ	אֶת-	וְדִשְׁנוּ		13
	пурпурную	ткань	на-нём	и-расстелют	жертвенник	[obj]	и-очистят-от-пепла		
	H0713			H6566	H4196	H0853	H1878		

И очистят жертвенник от пепла и накроют его одеждою пурпуровою;

	אֶת-	בָּהֶם	עָלָיו	יִשְׁרָתוּ	אֲשֶׁר	כְּלֵי	כָּל-	אֶת-	עָלָיו	וְנָתְנוּ	14
	[obj]	ими	на-нём	служат	которыми	сосуды-его	все-	[obj]	на-него	и-положат	
	H0853			H8334		H3627	H3605	H0853		H5414	

הַמִּזְבֵּחַ	כְּלֵי	כָּל	הַמִּזְרָקֹת	וְאֵת-	הַיָּעִים	וְאֵת-	הַמִּזְלָגֹת	אֶת-	הַמַּחְתֹּת	
жертвенника	сосуды	все	чаши	и-[obj]	лопатки	и-[obj]	вилки	[obj]	совки	
H4196	H3627	H3605	H4219	H0853	H3257	H0853		H0853	H4289	

וּפָרְשׁוּ עָלָיו כְּסוּי עוֹר תַּחֲשׁ וְשָׂמוּ בְרֵיוֹ:
шесть-его и-вставят тахаша кожи покрытие на-нём и-расстелют
[H0905](#) [H8476](#) [H5785](#) [H3681](#) [H6566](#)

и положат на него все сосуды его, которые употребляются для служения при нем — угольницы, вилки, лопатки и чаши, все сосуды жертвенника — и покроют его покровом из кож синих, и вложат шесть его. [И возьмут пурпуровую одежду, и покроют умывальник и подножия его, и положат на них кожаное синее покрывало, и поставят на носилки.]

	כָּל-	וְאֵת-	הַקֹּדֶשׁ	אֶת-	לְכַסֹּת	וּבְנָיו	אֶהְרֹן-	וְכִלָּה		15
	все-	и-[obj]	святыню	[obj]	покрывать	и-сыновья-его	Аарон-	и-когда-закончит		
	H3605	H0853	H6944	H0853	H3680		H0175	H3615		

קָהָת	בְּנֵי-	וַיָּבֹאוּ	כֵּן	וְאַחֲרָיִ	הַמַּחֲנֶה	בְּנִסְע	הַקֹּדֶשׁ	כְּלֵי	
Каата	сыны-	войдут	того	и-после-	стан	когда-выступает	святыни	сосуды	
H6955		H0935			H4264	H5265	H6944	H3627	

קָהָת	בְּנֵי-	מִשָּׂא	אֵלֶּה	וּמָתוּ	הַקֹּדֶשׁ	אֶל-	יָנֻעוּ	וְלֹא-	לְשֵׂאת	
Каата	сынов-	ноша	эти	и-умрут	святыне	к-	будут-касаться	и-не-	для-несения	
H6955			H0428	H4191	H6944	H0413	H5060	H3808	H5375	

מוֹעֵד: בְּאֵהָל
собрания в-шатре
[H4150](#) [H0168](#)

Когда, при отправлении в путь стана, Аарон и сыны его покроют всё святилище и все вещи святилища, тогда сыны Каафа подойдут, чтобы нести; но не должны они касаться святилища, чтобы не умереть. Сии части скинии собрания должны носить сыны Каафовы.

16 וּבִקְרָת וְאֶלְעָזָר בֶּן־ אַהֲרֹן הַכֹּהֵן שֶׁמֶן הַמָּאֹר וּקְטֹרֶת
и-благовония света масло священника Аарона сына- Эльзара и-начальство
[H7004](#) [H3974](#) [H8081](#) [H3548](#) [H0175](#) [H0499](#) [H6486](#)

הַסַּמִּים וּמִנְחַת וְהַתָּמִיד וְשֶׁמֶן הַמִּשְׁחָה בְּקֹרֶת כָּל־
ароматов и-хлебное-приношение постоянное и-масло помазания начальство всей-
[H5561](#) [H4503](#) [H8548](#) [H8081](#) [H6486](#) [H3605](#)

וְכָל־ אֲשֶׁר־ בּוֹ בְּקֹדֶשׁ וּבְכֵלָיו : ס
и-всего- что- в-ней в-святыне и-в-сосудах-ее -
[H3605](#) [H4908](#) [H6944](#) [H3627](#)

Елеазару, сыну Аарона священника, поручается елей для светильника и благовонное курение, и всегдашнее хлебное приношение и елей помазания, — поручается вся скиния и все, что в ней, святилище и принадлежности его.

17 וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־ מֹשֶׁה וְאֶל־ אַהֲרֹן לֵאמֹר:
и-говорил ИХВХ к- Моше и-к- Аарону говоря
[H1696](#) [H3068](#) [H0413](#) [H4872](#) [H0413](#) [H0175](#) [H0559](#)

И сказал Господь Моисею и Аарону, говоря:

18 אֶל־ תִּכְרִיתוּ אֶת־ שִׁבְטֵי מִשְׁפַּחַת הַקְּהָתִי מִתּוֹךְ הַלְוִיִּם:
не- истребляйте [obj] племя семейств Кеати из-среды левитов
[H0408](#) [H3772](#) [H0853](#) [H7626](#) [H4940](#) [H6956](#) [H8432](#) [H3881](#)

не погубите колена племен Каафовых из среды левитов,

19 וַיֹּאמֶר יְהוָה עֲשׂוּ לָהֶם וְחַיּוֹ וְלֹא יָמָתוּ וּבְנֵי וְאִשׁוֹ בְּגִשְׁתָּם אֶת־
и-это сделайте им и-будут-жить и-не умрут когда-приближаются-они [obj]
[H2063](#) [H2421](#) [H3808](#) [H4191](#) [H5066](#) [H0853](#)

קֹדֶשׁ תִּקְדָּשִׁים אַהֲרֹן וּבְנָיו וַיָּבֹאוּ וְשִׁמּוֹ אוֹתָם אִישׁ אִישׁ עַל־
святыню святынь Аарон и-сыновья-его войдут и-поставят их муж муж на-
[H6944](#) [H0175](#) [H0935](#) [H0853](#) [H0376](#) [H0376](#)

עֲבַדְתּוֹ וְאֶל־ מִשְׁאֹוֹ :
служение-его и-на- ношу-его
[H5656](#) [H0413](#)

но вот что сделайте им, чтобы они были живы и не умерли, когда приступают к Святому Святых: Аарон и сыны его пусть придут и поставят их каждого в служении его и у ноши его;

20 וְלֹא־ יָבֹאוּ לְרִאיוֹת כִּבְלָע אֶת־ הַקֹּדֶשׁ וְנָמָתוּ : פ
и-не- войдут для-смотрения когда-покрывают [obj] святыню и-умрут
[H3808](#) [H0935](#) [H7200](#) [H1104](#) [H0853](#) [H6944](#) [H4191](#)

но сами они не должны подходить смотреть святыню, когда покрывают ее, чтобы не умереть.

21 וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־ מֹשֶׁה לֵאמֹר:
и-говорил ИХВХ к- Моше говоря
[H1696](#) [H3068](#) [H0413](#) [H4872](#) [H0559](#)

И сказал Господь Моисею, говоря:

22 נִשָּׂא אֶת־ רֹאשׁ בְּנֵי גֵרְשׁוֹן נָם־ הֵם לְבַיִת אָבֹתָם
исчисли [obj] голову сынов Герсона также- их по-дому отцов-их
[H5375](#) [H0853](#) [H1648](#) [H1571](#) [H1992](#) [H0001](#)

לְמִשְׁפַּחָתָם :
по-семействам-их
[H4940](#)

исчисли и сынов Гирсона по семействам их, по родам их,

אֹתָם их H0853	תִּפְקֹד исчислишь H0853	שָׁנָה лет H8141	חֲמִשִּׁים пятидесяти H2572	בֶּן- сына- H5704	עַד до H4605	וְמֵעַלָּהּ и-выше H4605	שָׁנָה лет H8141	שְׁלֹשִׁים тридцати H7970	מִבֶּן от-сына H2063	23
מוֹעֵד: собрания H4150	בְּאֶהֱל в-шатре H0168	עֲבָדָה служением H5656	לְעֵבֶד для-служения H5647	צָבָא войском H5647	לְצָבָא для-войска H6633	הַבָּא приходящего H0935	כָּל- всякого- H3605			

от тридцати лет и выше до пятидесяти лет, исчисли их всех способных к службе, чтобы отправлять работы при скинии собрания.

וְלִמְשָׂא: и-для-ношения H5647	לְעֵבֶד для-служения H5647	הַגֵּרְשִׁי Гершони H1649	מִשְׁפַּחַת семейств H4940	עֲבָדָת служение H5656	זֹאת это H2063	24
-------------------------------------------------------	--------------------------------------------------	-------------------------------------------------	--------------------------------------------------	----------------------------------------------	--------------------------------------	----

Вот работы семейств Гирсоновых, при их служении и ношении тяжестей:

מִכְסֵּהוּ покрытие-его H4372	מוֹעֵד собрания H4150	אֶהֱל шатёр H0168	וְאֵת- и-[obj] H0853	הַמִּשְׁכָּן скинии H4908	יְרִיעֵת полотнища H3407	אֶת- [obj] H0853	וְנִשְׂאוּ и-будут-нести H5375	25	
מוֹעֵד: собрания H4150	אֶהֱל шатра H0168	פֶּתַח входа H6607	מִסְדָּה завесу H4539	וְאֵת- и-[obj] H0853	מִלְּמַעְלָה сверху H4605	עָלָיו на-нём H4605	אֲשֶׁר- которое- H4605	הַתַּחַשׁ тахаша H8476	וּמִכְסֵּה и-покрытие H4372

они должны носить покровы скинии и скинию собрания, и покров ее, и покров кожаный синий, который поверх его, и завесу входа скинии собрания,

הַמִּשְׁכָּן скинии H4908	עַל- при- H4908	אֲשֶׁר который H4908	הַחֲצֵר двора H8179	שַׁעַר ворот H8179	וּפֶתַח входа H6607	וּמִסְדָּה завесу H4539	וְאֵת- и-[obj] H0853	הַחֲצֵר двора H8179	קַלְעֵי завесы H8179	וְאֵת- и-[obj] H0853	26	
עֲבָדְתָם служения-их H5656	כָּלֵי сосуды H3627	כָּל- все- H3605	וְאֵת- и-[obj] H0853	מִיתְרֵיהֶם верёвки-их H4340	וְאֵת- и-[obj] H0853	סָבִיב вокруг H5439	הַמִּזְבֵּחַ жертвеннике H4196	וְעַל- и-при- H4196	וְאֵת- и-[obj] H0853	כָּל- всё- H3605	וְעֲבָדוּ: и-будут-служить H5647	

и завесы двора, и завесу входа во двор, который вокруг скинии и жертвенника, и веревки их, и все вещи, принадлежащие к ним; и все, что делается при них, они должны работать;

לְכָל- для-всей- H3605	הַגֵּרְשִׁי Гершони H1649	בְּנֵי сынов H5656	עֲבָדָת служение H5656	כָּל- всё- H3605	תְּהִיָּה будет H1961	וּבְנָיו и-сыновей-его H5656	אֶהֱרֹן Аарона H0175	פִּי слову H6310	עַל- по- H3605	27
מוֹשָׁאם: ношу-их H3605	כָּל- всю- H3605	אֵת [obj] H0853	בְּמִשְׁמֶרֶת на-стражу H4931	עֲלֵהֶם на-них H4931	וּפָקְדְתֶם и-поставите H5656	עֲבָדְתֶם служения-их H5656	וְלְכָל и-для-всего H3605	מוֹשָׁאם ноши-их H3605		

по повелению Аарона и сынов его должны производиться все службы сынов Гирсоновых при всяком ношении тяжестей и всякой работе их, и поручите их хранению все, что они носят;

בְּיַד в-руке H3027	וּמִשְׁמֶרֶתָם и-стража-их H4931	מוֹעֵד собрания H4150	בְּאֶהֱל в-шатре H0168	הַגֵּרְשִׁי Гершони H1649	בְּנֵי сынов H5656	מִשְׁפַּחַת семейств H4940	עֲבָדָת служение H5656	זֹאת это H2063	28
				פַּי священника H3548	תְּכַהֵן: Аарона H0175	אֶהֱרֹן Аарона H0175	בֶּן- сына- H5704	אִיתָמָר Итамара H0385	

вот службы родов сынов Гирсоновых в скинии собрания, и вот что поручается их хранению под надзором Ифамара, сына Аарона, священника.

29	בְּנֵי מֵרָרִי	לְמִשְׁפַּחְתָּם	לְבַיְת־	אֲבֹתָם	תִּפְקְדוּ	אֹתָם:
	сыны Мерари	по-семействам-их	по-дому-	отцов-их	исчисли	их
	H4847	H4940		H0001		H0853

Сынов Мерариных по родам их, по семействам их исчисли,

30	מִכּוֹן	שְׁלֹשִׁים	שָׁנָה	וּמַעְלָה	וְעַד	בֶּן־	חֲמִשִּׁים	שָׁנָה	תִּפְקְדֵם
	от-сына	тридцати	лет	и-выше	и-до	сына-	пятидесяти	лет	исчислишь-их
		H7970	H8141	H4605	H5704		H2572	H8141	
	כָּל־	הַבָּא	לְצָבָא	לְעֵבֶד	אֶת־	עֲבֹדָת	אֹהֶל	מוֹעֵד:	מוֹעֵד:
	всякого-	приходящего	к-войску	для-служения	[obj]	служением	шатра	собрания	собрания
	H3605	H0935		H5647	H0853	H5656	H0168	H4150	H4150

от тридцати лет и выше до пятидесяти лет, исчисли всех способных на службу, чтобы отправлять работы при скинии собрания.

31	וְזֹאת	מִשְׁמֶרֶת	מִשָּׂאֵם	לְכֹל־	עֲבֹדָתָם	בְּאֹהֶל	מוֹעֵד	קִרְשֵׁי	הַמִּשְׁכָּן
	и-это	стража	ноши-их	для-всего-	служения-их	в-шатре	собрания	брусья	скинии
	H2063	H4931		H3605	H5656	H0168	H4150	H7175	H4908
	וּבְרִיחָיו	וְעַמּוּדָיו	וְאֲדָנָיו:						
	и-засовы-eë	и-столбы-eë	и-подножия-eë						
	H1280	H5982	H0134						

Вот что они должны носить, по службе их при скинии собрания: брусья скинии и шести ее, и столбы ее и подножия ее,

32	וְעַמּוּדָיו	הַחֲצֵר	סָבִיב	וְאֲדָנָיָם	וַיִּתְּדָם	וּמִיתְרֵיהֶם	לְכֹל־	כְּלֵיהֶם
	и-столбы	двора	вокруг	и-подножия-их	и-колья-их	и-верёвки-их	для-всех-	сосудов-их
	H5982		H5439	H0134	H3489	H4340	H3605	H3627
	וְלִכְלֵ	עֲבֹדָתָם	וּבְשֵׂמֹת	תִּפְקְדוּ	אֶת־	כְּלֵי	מִשְׁמֶרֶת	מִשָּׂאֵם:
	и-для-всего	служения-их	и-по-именам	исчислите	[obj]	сосуды	стражи	ноши-их
	H3605	H5656	H8034		H0853	H3627	H4931	

и столбы двора со всех сторон и подножия их, и колья их, и веревки их, и все вещи при них и все принадлежности их; и поименно сосчитайте вещи, которые они обязаны носить;

33	זֹאת	עֲבֹדָת	מִשְׁפַּחַת	בְּנֵי	מֵרָרִי	לְכֹל־	עֲבֹדָתָם	בְּאֹהֶל	מוֹעֵד
	это	служение	семейств	сынов	Мерари	для-всего-	служения-их	в-шатре	собрания
	H2063	H5656	H4940		H4847	H3605	H5656	H0168	H4150
	בְּיַד	אִיתְמָר	בֶּן־	אֶתְרוֹן	הַכֹּהֵן:				
	в-руке	Итамара	сына-	Аарона	священника				
	H3027	H0385		H0175	H3548				

Вот работы родов сынов Мерариных, по службе их при скинии собрания, под надзором Ифамара, сына Аарона, священника.

34	וַיִּפְקֹד	מֹשֶׁה	וְאַתְרֹן	וּנְשֵׂאֵי	הָעֵדָה	אֶת־	בְּנֵי	הַקְּהָלִי	לְמִשְׁפַּחְתָּם
	и-исчислил	Моше	и-Аарон	и-князья	общества	[obj]	сынов	Keати	по-семействам-их
		H4872	H0175		H5712	H0853		H6956	H4940
	וּלְבַיְת	אֲבֹתָם:							
	и-по-дому	отцов-их							
	H0001								

И исчислили Моисей и Аарон и начальники общества сынов Каафовых по родам их и по семействам их,

35 מִבֶּן שְׁלֹשִׁים שָׁנָה וְזַמְעָלָה וְעַד בֶּן-חֲמִשִּׁים שָׁנָה כָּל-הַבָּא מִבֶּן שְׁלֹשִׁים שָׁנָה וְזַמְעָלָה וְעַד בֶּן-חֲמִשִּׁים שָׁנָה כָּל-הַבָּא
от-сына тридцати лет и-выше и-до сына- пятидесяти лет всякого- приходящего
[H7970](#) [H8141](#) [H4605](#) [H5704](#) [H2572](#) [H8141](#) [H3605](#) [H0935](#)

לְצָבָא לְעִבְדָּהּ בְּאֶהֱל מוֹעֵד:
к-войску для-служения в-шатре собрания
[H5656](#) [H0168](#) [H4150](#)

от тридцати лет и выше до пятидесяти лет, всех способных к службе, для работ в скинии собрания;

36 וַיְהִיוּ פְקֻדֵיהֶם לְמִשְׁפְּחֹתָם אֲלֵפִים שֶׁבַע מֵאוֹת וַחֲמִשִּׁים:
и-были исчисленные-их по-семействам-их две-тысячи семь сотен и-пятьдесят
[H1961](#) [H4940](#) [H0505](#) [H7651](#) [H3967](#) [H2572](#)

и было исчислено, по родам их, две тысячи семьсот пятьдесят:

37 אֵלֶּה פְּקוּדֵי מִשְׁפְּחֹת הַקְּהָתִי כָּל-הָעֹבֵד בְּאֶהֱל מוֹעֵד אֲשֶׁר
эти исчисленные семейств Кеати служащего в-шатре собрания которых
[H0428](#) [H4940](#) [H6956](#) [H3605](#) [H5647](#) [H0168](#) [H4150](#)

פָּקַד מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן עַל-פִּי יְהוָה בְּיַד מֹשֶׁה:
исчислил Моше и-Аарон по- слову ЙХВХ рукою- Моше
[H4872](#) [H0175](#) [H6310](#) [H3068](#) [H3027](#) [H4872](#)

это — исчисленные из родов Каафовых, все служащие при скинии собрания, которых исчислил Моисей и Аарон по повелению Господню, данному чрез Моисея.

38 וּפְקוּדֵי בְנֵי גֵרְשׁוֹן לְמִשְׁפְּחֹתָם וּלְבֵית אֲבֹתָם:
и-исчисленные сынов Герсона по-семействам-их по-дому отцов-их
[H1648](#) [H4940](#) [H0001](#)

И исчислены сыны Гирсона по родам их и по семействам их,

39 מִבֶּן שְׁלֹשִׁים שָׁנָה וְזַמְעָלָה וְעַד בֶּן-חֲמִשִּׁים שָׁנָה כָּל-הַבָּא מִבֶּן שְׁלֹשִׁים שָׁנָה וְזַמְעָלָה וְעַד בֶּן-חֲמִשִּׁים שָׁנָה כָּל-הַבָּא
от-сына тридцати лет и-выше и-до сына- пятидесяти лет всякого- приходящего
[H7970](#) [H8141](#) [H4605](#) [H5704](#) [H2572](#) [H8141](#) [H3605](#) [H0935](#)

לְצָבָא לְעִבְדָּהּ בְּאֶהֱל מוֹעֵד:
к-войску для-служения в-шатре собрания
[H5656](#) [H0168](#) [H4150](#)

от тридцати лет и выше до пятидесяти лет, все способные к службе, для работ в скинии собрания;

40 וַיְהִיוּ פְקֻדֵיהֶם לְמִשְׁפְּחֹתָם לְבֵית אֲבֹתָם אֲלֵפִים וָשֵׁשׁ:
и-были исчисленные-их по-семействам-их по-дому отцов-их две-тысячи и-шесть
[H1961](#) [H4940](#) [H0001](#) [H0505](#) [H8337](#)

מֵאוֹת וּשְׁלֹשִׁים:
сотен и-тридцать
[H3967](#) [H7970](#)

и было исчислено по родам их, по семействам их, две тысячи шестьсот тридцать:

41 אֵלֶּה פְּקוּדֵי מִשְׁפְּחֹת בְּנֵי גֵרְשׁוֹן כָּל-הָעֹבֵד בְּאֶהֱל מוֹעֵד
эти исчисленные семейств сынов Герсона служащего в-шатре собрания
[H0428](#) [H4940](#) [H1648](#) [H3605](#) [H5647](#) [H0168](#) [H4150](#)

אֲשֶׁר פָּקַד מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן עַל-פִּי יְהוָה:
которых исчислил Моше и-Аарон по- слову ЙХВХ
[H4872](#) [H0175](#) [H6310](#) [H3068](#)

это — исчисленные из родов сынов Гирсона, все служащие при скинии собрания, которых исчислил Моисей и Аарон, по повелению Господню.

עַבְדָּתוֹ עַל- אִישׁ אִישׁ מֹשֶׁה בְּיָד- אוֹתָם פָּקַד יְהוָה בִּי עַל-
 служение-его на- муж муж Моше рукою- их исчислил ЙХВХ слову по-
[H5656](#) [H0376](#) [H0376](#) [H4872](#) [H3027](#) [H0853](#) [H3068](#) [H6310](#)

וְעַל- מִשְׁאֵוֹ וּפְקֻדֵי וְאֲשֶׁר- צִוָּה יְהוָה אֶת- מֹשֶׁה: פ
 и-на- ношу-его и-исчисленные-его которых- повелел ЙХВХ [obj] Моше
[H4872](#) [H0853](#) [H3068](#) [H6680](#)

по повелению Господню чрез Моисея определены они каждый к своей работе и ношению, и исчислены, как повелел Господь Моисею.